



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS  
LA HAYE**

**CONVENTION SUR LE RECOUVREMENT INTERNATIONAL DES ALIMENTS DESTINÉS  
AUX ENFANTS ET À D'AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE  
(La Haye, le 23 novembre 2007)**

Notification conformément à l'article 65 de la Convention

**RATIFICATION**

**Nouvelle-Zélande, 23-07-2021**

Conformément à son article 60, deuxième paragraphe, sous a, la Convention entrera en vigueur pour la Nouvelle-Zélande le 1<sup>er</sup> novembre 2021.

**RÉSERVE**

**Nouvelle-Zélande, 23-07-2021**

*(Traduction)*

« Le gouvernement de Nouvelle-Zélande fait la réserve suivante en vertu des articles 62 et 44(3) de la Convention : le gouvernement de Nouvelle-Zélande s'oppose à l'utilisation du français dans la communication entre son Autorité centrale et l'Autorité centrale d'un autre État contractant, sauf si celui-ci s'est opposé à l'utilisation de l'anglais. »

**DÉCLARATIONS**

**Nouvelle-Zélande, 23-07-2021**

*(Traduction)*

« Le gouvernement de Nouvelle-Zélande déclare, en vertu des articles 63 et 2(3) de la Convention, qu'il étendra l'application de l'ensemble de la Convention aux obligations alimentaires découlant de relations de mariage, indépendamment de l'existence ou non d'obligations alimentaires découlant d'une relation parent-enfant, comme prévu à l'article 2(1) ;

Le gouvernement de Nouvelle-Zélande déclare, en vertu des articles 63 et 30(7) de la Convention, que les demandes de reconnaissance et d'exécution des conventions en matière d'aliments ne peuvent être présentées que par l'intermédiaire de l'Autorité centrale néozélandaise ;

Le gouvernement de Nouvelle-Zélande déclare que, conformément au statut constitutionnel des Tokélaou et compte tenu de son engagement à favoriser leur autonomie par un acte d'autodétermination en vertu de la Charte des Nations unies, la présente ratification ne s'appliquera aux Tokélaou que lorsque le gouvernement néozélandais aura déposé une déclaration à ce sujet auprès du dépositaire à la suite d'une consultation appropriée avec ce territoire. »

La Haye, le 10 août 2021

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII Recouvrement international des aliments destinés aux enfants No. 02/2021



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
THE HAGUE**

CONVENTION ON THE INTERNATIONAL RECOVERY OF CHILD SUPPORT  
AND OTHER FORMS OF FAMILY MAINTENANCE  
(The Hague, 23 November 2007)

Notification pursuant to Article 65 of the Convention

**RATIFICATION**

**New Zealand, 23-07-2021**

The Convention will, in accordance with its Article 60, second paragraph, sub-paragraph a, enter into force for New Zealand on 1 November 2021.

**RESERVATION**

**New Zealand, 23-07-2021**

“The Government of New Zealand makes the following reservation in accordance with Article 62 and Article 44(3) of the Convention: the Government of New Zealand objects to the use of the French language in communications between the Central Authority of New Zealand and other Central Authorities, except by countries which have objected to the use of English.”

**DECLARATIONS**

**New Zealand, 23-07-2021**

“The Government of New Zealand hereby declares, in accordance with Article 63 and Article 2(3) of the Convention, that it will extend the application of the whole of the Convention to spousal support obligations, regardless of whether or not they exist alongside maintenance obligations arising from a parent-child relationship, as provided for at Article 2(1);

The New Zealand Government hereby further declares, in accordance with Article 63 and Article 30(7) of the Convention, that all applications for recognition and enforcement of a maintenance arrangement shall only be made through New Zealand’s Central Authority;

And declares that, consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.”

The Hague, 10 August 2021

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII International recovery of child support No.02/2021